

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

17 november 2016

WETSONTWERP

**houdende instemming met het Zetelakkoord
tussen het Koninkrijk België en de
Wereldorganisatie voor Diergezondheid,
gedaan te Brussel op 14 maart 2013**

Blz.

INHOUD

Samenvatting	3
Memorie van toelichting	6
Voorontwerp	12
Advies van de Raad van State	13
Wetsontwerp	17
Zetelakkoord	21

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

17 novembre 2016

PROJET DE LOI

**portant assentiment à l'Accord de siège
entre le Royaume de Belgique et l'Office
International des Épizooties, fait à Bruxelles le
14 mars 2013**

Pages

SOMMAIRE

Résumé	3
Exposé des motifs	6
Avant-projet	12
Avis du Conseil d'État	13
Projet de loi	17
Accord de Siège	32

De regering heeft dit wetsontwerp op 17 november 2016 ingediend.

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 17 novembre 2016.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 28 november 2016 door de Kamer ontvangen.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 28 novembre 2016.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire
Vuye&Wouters	:	Vuye&Wouters

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000: Parlementair document van de 54^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
 QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
 CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag
 CRABV: Beknopt Verslag
 CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)

PLEN: Plenum
 COM: Commissievergadering
 MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000: Document parlementaire de la 54^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
 QRVA: Questions et Réponses écrites
 CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral
 CRABV: Compte Rendu Analytique
 CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)

PLEN: Séance plénière
 COM: Réunion de commission
 MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel.: 02/ 549 81 60
 Fax: 02/549 82 74
 www.dekamer.be
 e-mail: publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél.: 02/ 549 81 60
 Fax: 02/549 82 74
 www.lachambre.be
 courriel: publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

SAMENVATTING

Het ontwerp van instemmingswet heeft tot doel de bekrachtiging mogelijk te maken van het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Wereldorganisatie voor Diergezondheid, gedaan te Brussel op 14 maart 2013.

De Wereldorganisatie voor Diergezondheid werd in 1924 opgericht als Office international des Epizooties (OIE) naar aanleiding van de uitbraak in 1920 van een runderpestepidemie in België, veroorzaakt door de invoer van bultrunderen uit Zuid-Azië die waren bestemd voor Brazilië. Van bij haar oprichting ontwikkelde de OIE een nauwe samenwerking met de Volkenbond.

Na de Tweede Wereldoorlog leek het erop dat de OIE zou verdwijnen door de oprichting door de VN van de Voedsel- en Landbouworganisatie (FAO) in 1946 en de Wereld Gezondheidsorganisatie (WHO) in 1948, waarvan de opdrachten grotendeels met deze van de OIE samenvielen. In 1952 en 1960 werden echter met respectievelijk de FAO en de WHO officiële akkoorden gesloten. In 2003 werd de naam van de organisatie veranderd naar Wereldorganisatie voor Diergezondheid, maar gebruikt zij nog steeds het letterwoord OIE als officiële aanduiding. Momenteel telt de OIE 178 lidstaten.

De doelstellingen van de OIE zijn: het waarborgen van transparantie in de wereldwijde situatie van dierziekten en zoönosen, het voorzien in kennis en het promoten van internationale solidariteit in de bestrijding van dierziekten, het waarborgen van de wereldhandel door het opstellen van standaarden voor de internationale handel in dieren en dierlijke producten, het ondersteunen van nationale dierenartsenorganisaties en het analyseren en verspreiden van wetenschappelijke veterinaire informatie.

Hoewel de zetel van de OIE zich te Parijs bevindt, besliste de Organisatie toch in Brussel een verbindingsbureau te openen omwille van de sterk toegenomen contacten met de Europese Instellingen, en in het bijzonder met de Europese Commissie.

Het zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de OIE, dat werd ondertekend te Brussel op 14 maart 2013, verduidelijkt een aantal aspecten met betrekking tot de voorrechten en immuniteiten die door België worden toegekend met het oog op

RÉSUMÉ

Le projet de loi d'assentiment a pour objet de permettre la ratification de l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Office international des Epizooties, fait à Bruxelles le 14 mars 2013.

L'Office international des Epizooties fut créé en 1924 à la suite de l'épizootie de peste bovine survenue en Belgique en 1920, du fait de l'importation de zébus en provenance d'Asie du Sud et destinés au Brésil. Créé donc indépendamment de la Société des Nations, l'OIE a toutefois dès l'origine instauré une coopération étroite et suivie avec cette dernière.

L'OIE faillit cependant disparaître après la Seconde Guerre mondiale lorsque l'ONU créa la FAO en 1946 et l'Organisation mondiale de la santé (OMS) en 1948, dont les compétences empiétaient largement sur celles de l'OIE. Des accords officiels furent signés par la suite avec la FAO en 1952 et avec l'OMS en 1960. Rebaptisé Organisation mondiale de la santé animale en 2003, l'organisme conserve toutefois son sigle OIE. L'OIE compte actuellement 178 pays membres.

Les missions de l'OIE sont les suivantes: garantir la transparence de la situation des maladies animales dans le monde, apporter son expertise et stimuler la solidarité internationale pour contrôler les maladies animales, garantir la sécurité du commerce mondial en élaborant des normes sanitaires pour les échanges internationaux des animaux et de leurs produits, soutenir les services vétérinaires nationaux, garantir l'analyse et la distribution de l'information scientifique vétérinaire.

Malgré que le siège de l'OIE se trouve à Paris, l'Organisation a décidé d'ouvrir un bureau de liaison à Bruxelles pour mieux gérer ses contacts avec les Institutions européennes, en particulier avec la Commission européenne, qui sont devenus de plus en plus importants.

L'accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'OIE, signé à Bruxelles le 14 mars 2013, vise à préciser certains aspects relatifs aux privilèges et immunités accordés par la Belgique au Bureau de l'OIE afin d'assurer le bon fonctionnement de celui-ci.

de goede werking van het Bureau van de OIE. Als algemene regel geldt hierbij dat de voorrechten en immuniteiten uitsluitend kunnen worden ingeroepen teneinde het autonoom functioneren van het Bureau van OIE mogelijk te maken. Afgezien van de uitdrukkelijk toegekende voorrechten en immuniteiten dienen het Bureau en zijn personeel te allen tijde de Belgische wetten en reglementen te respecteren.

Het Bureau geniet van de gebruikelijke immuniteiten die aan vertegenwoordigingen van internationale gouvernementele organisaties worden toegekend: onschendbaarheid van de goederen en bezittingen die door het Bureau worden gebruikt voor de uitoefening van zijn officiële werkzaamheden in België, onschendbaarheid van de lokalen, de archieven en de officiële briefwisseling, en vrijheid van verbindingen en van fondsenverkeer.

Inzake voorrechten geniet het Bureau vrijstelling van directe en indirecte belastingen op alle bezittingen, inkomsten en andere goederen die het aanwendt in het kader van zijn officieel gebruik, d.w.z. de bezittingen, inkomsten en goederen die noodzakelijk zijn om het Bureau toe te laten haar door het oprichtingsverdrag opgelegde taken te vervullen. De fiscale vrijstelling geldt niet voor heffingen die slechts vergoedingen zijn voor diensten van openbaar nut.

Het Hoofd van het Bureau en diens adjunct genieten van dezelfde immuniteiten, voorrechten en faciliteiten als het diplomatiek personeel van de diplomatieke missies. De overige personeelsleden van het Bureau genieten immuniteit van rechtsmacht voor handelingen die zij in hun officiële hoedanigheid hebben verricht.

De personeelsleden van het Bureau genieten in principe geen fiscale vrijstellingen voor wat betreft hun persoonlijk gebruik. Uitzondering hierop is de "vrijstelling bij eerste indiensttreding": bij het opnemen van hun functie in België hebben zij gedurende een periode van twaalf maanden het recht een eerste wagen, evenals meubels en goederen nodig voor de inrichting van hun woning, aan te kopen met vrijstelling van btw en douanerechten. Daarnaast werd in het akkoord een bepaling tot het vermijden van dubbele belasting opgenomen: vanaf het ogenblik dat de ambtenaren van het Bureau door OIE onderworpen zijn aan een interne belasting op hun salarissen, emolumenten en vergoedingen die hen door de Organisatie worden uitbetaald, zijn zij vrijgesteld van Belgische inkomstenbelasting.

La mise en œuvre des dispositions de l'accord est régie par le principe général selon lequel le recours aux privilèges et immunités accordés ne pourra se faire que dans le seul but de faciliter le fonctionnement autonome du Bureau de l'OIE. En dehors des privilèges et immunités qui lui sont expressément concédés, le Bureau et son personnel sont toujours tenus de respecter les lois et les règlements du pays hôte.

Le Bureau jouit des immunités qui sont habituellement accordées aux représentations des organisations internationales gouvernementales: l'inviolabilité des biens et avoirs utilisés par le Bureau pour l'exercice de ses fonctions officielles en Belgique, l'inviolabilité de ses locaux, de ses archives et de sa correspondance officielle, liberté de communication et de mouvements de fonds.

En matière de privilèges, le Bureau, ses avoirs, revenus et autres biens lui appartenant et utilisés pour son usage officiel, c.à.d. les biens, avoirs, revenus et dépenses qui sont nécessaires pour permettre au Bureau de remplir les tâches qui lui ont été confiées par le traité constitutif, sont exonérés de tous impôts directs et indirects. L'exonération fiscale ne vaut pas pour les taxes qui ne constituent que la simple rémunération de services d'utilité publique.

Le Chef du Bureau bénéficie des immunités, privilèges et facilités reconnus aux membres du personnel diplomatique des missions diplomatiques. Les autres membres du personnel du Bureau jouissent de l'immunité de juridiction pour les actes accomplis en leur qualité officielle.

Les membres du personnel du Bureau ne jouissent en principe d'aucun privilège fiscal pour leur usage personnel. Il leur est accordé toutefois une "franchise de première installation": lors de leur prise de fonction en Belgique, ils ont le droit durant une période de douze mois d'acheter en exonération de TVA et de droits de douanes leur premier véhicule, leur mobilier et leurs biens nécessaires pour l'équipement de leur habitation. En plus, l'accord contient une disposition préventive de double imposition: à partir du jour où les fonctionnaires du Bureau sont soumis par l'OIE à un impôt sur les traitements, émoluments et indemnités qui leur sont versés par l'Organisation, ils sont exonérés de l'impôt belge sur les revenus.

Verder zijn de ambtenaren van het Bureau van OIE en hun familie, voor zover zij in België geen andere winstgevende activiteit uitoefenen, niet onderworpen aan de Belgische wetgeving inzake de tewerkstelling van buitenlandse arbeidskrachten en inzake de uitoefening door buitenlanders van zelfstandige beroepsactiviteiten. Samen met hun families zijn zij evenmin onderworpen aan de maatregelen ter beperking van de immigratie of aan de inschrijvingsformaliteiten voor vreemdelingen.

Les fonctionnaires du Bureau de l'OIE et les membres de leurs familles, pour autant qu'ils n'exercent en Belgique aucune autre activité lucrative, ne sont pas soumis à la législation belge en matière d'emploi de la main d'œuvre étrangère et en matière d'exercice par les étrangers des activités professionnelles indépendantes. Ils ne sont pas soumis non plus aux dispositions limitant l'immigration ni aux formalités d'enregistrement des étrangers.

MEMORIE VAN TOELICHTING

De Wereldorganisatie voor Diergezondheid werd in 1924 opgericht als *Office international des Epizooties* (OIE) naar aanleiding van de uitbraak in 1920 van een runderpestepidemie in België, veroorzaakt door de invoer van bultrunderen uit Zuid-Azië die waren bestemd voor Brazilië. Van bij haar oprichting ontwikkelde de OIE een nauwe samenwerking met de Volkenbond.

Na de Tweede Wereldoorlog leek het erop dat de OIE zou verdwijnen door de oprichting door de VN van de Voedsel- en Landbouworganisatie (FAO) in 1946 en de Wereld Gezondheidsorganisatie (WHO) in 1948, waarvan de opdrachten grotendeels met deze van de OIE samenvielen. In 1952 en 1960 werden echter met respectievelijk de FAO en de WHO officiële akkoorden gesloten. In 2003 werd de naam van de organisatie veranderd naar Wereldorganisatie voor Diergezondheid, maar gebruikt zij nog steeds het letterwoord OIE als officiële aanduiding. Momenteel telt de OIE 178 lidstaten.

De doelstellingen van de OIE zijn: het waarborgen van transparantie in de wereldwijde situatie van dierziekten en zoönosen, het voorzien in kennis en het promoten van internationale solidariteit in de bestrijding van dierziekten, het waarborgen van de wereldhandel door het opstellen van standaarden voor de internationale handel in dieren en dierlijke producten, het ondersteunen van nationale dierenartsenorganisaties en het analyseren en verspreiden van wetenschappelijke veterinaire informatie.

Hoewel de zetel van de OIE zich te Parijs bevindt, besliste de Organisatie toch in Brussel een verbindingsbureau te openen omwille van de sterk toegenomen contacten met de Europese Instellingen, en in het bijzonder met de Europese Commissie.

Het zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de OIE, dat werd ondertekend te Brussel op 14 maart 2013, verduidelijkt een aantal aspecten met betrekking tot de voorrechten en immuniteiten die door België worden toegekend met het oog op de goede werking van het Bureau van de OIE. Het bevat de volgende bepalingen:

Artikel 1 van het zetelakkoord bevat een aantal definities.

Artikel 2 erkent de rechtspersoonlijkheid en rechtsmacht van het Bureau.

EXPOSÉ DES MOTIFS

L'Office international des Epizooties fut créé en 1924 à la suite de l'épizootie de peste bovine survenue en Belgique en 1920, du fait de l'importation de zébus en provenance d'Asie du Sud et destinés au Brésil. Créé donc indépendamment de la Société des Nations, l'OIE a toutefois dès l'origine instauré une coopération étroite et suivie avec cette dernière.

L'OIE faillit cependant disparaître après la Seconde Guerre mondiale lorsque l'ONU créa la FAO en 1946 et l'Organisation mondiale de la santé (OMS) en 1948, dont les compétences empiétaient largement sur celles de l'OIE. Des accords officiels furent signés par la suite avec la FAO en 1952 et avec l'OMS en 1960. Rebaptisé Organisation mondiale de la santé animale en 2003, l'organisme conserve toutefois son sigle OIE. L'OIE compte actuellement 178 pays membres.

Les missions de l'OIE sont les suivantes: garantir la transparence de la situation des maladies animales dans le monde, apporter son expertise et stimuler la solidarité internationale pour contrôler les maladies animales, garantir la sécurité du commerce mondial en élaborant des normes sanitaires pour les échanges internationaux des animaux et de leurs produits, soutenir les services vétérinaires nationaux, garantir l'analyse et la distribution de l'information scientifique vétérinaire.

Malgré que le siège de l'OIE se trouve à Paris, l'Organisation a décidé d'ouvrir un bureau de liaison à Bruxelles pour mieux gérer ses contacts avec les Institutions européennes, en particulier avec la Commission européenne, qui sont devenus de plus en plus importants.

L'accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'OIE, signé à Bruxelles le 14 mars 2013, vise à préciser certains aspects relatifs aux privilèges et immunités accordés par la Belgique au Bureau de l'OIE afin d'assurer le bon fonctionnement de celui-ci. Il contient les dispositions suivantes:

L'article 1^{er} contient plusieurs définitions.

L'article 2 reconnaît la personnalité et la capacité juridiques à la Mission.

Artikel 3 verleent immuniteit van rechtsmacht aan de OIE. De OIE kan zo nodig omwille van een maatregel van tenuitvoerlegging aan deze immuniteit verzaken.

Artikel 4 voorziet in de immuniteit van de goederen van de OIE.

Artikel 5 bepaalt dat de archieven onschendbaar zijn.

Artikel 6 voorziet onschendbaarheid van de lokalen

De OIE kan de Belgische autoriteiten echter de toestemming verlenen ze te betreden. Bij rampen wordt deze toestemming verondersteld verkregen te zijn.

Artikel 7 garandeert de vrijheid van verbindingen en vestigt het beginsel van de onschendbaarheid van de briefwisseling.

Artikel 8 regelt het fondsenverkeer van de OIE.

Artikel 9 verleent vrijstelling van directe belastingen op alle bezittingen, inkomsten en andere goederen die door het Bureau worden aangewend voor zijn officieel gebruik. Deze vrijstelling geldt niet voor inkomsten die het gevolg zijn van een industriële of handelsactiviteit.

Artikel 10 garandeert de vrije invoer door het Bureau van goederen en publicaties bestemd voor zijn officieel gebruik.

Artikel 11 voorziet in de mogelijkheid tot terugbetaling van indirecte belastingen of van de BTW bij belangrijke aankopen door het Bureau die strikt noodzakelijk zijn voor de uitoefening van zijn officiële werkzaamheden.

De artikelen 12 en 13 stellen de OIE vrij van indirecte belastingen op ingevoerde of uitgevoerde goederen die zijn bestemd voor officieel gebruik.

Artikel 14 preciseert voor welke aankopen of activiteiten geen fiscale vrijstelling wordt verleend.

Artikel 15 bepaalt dat vervreemding van de goederen van de OIE alleen kan gebeuren mits inachtneming van de Belgische regelgeving ter zake.

Artikel 16 sluit de mogelijkheid uit tot vrijstelling van belastingen, heffingen of rechten die geïnd worden ter vergoeding van diensten van openbaar nut.

Artikel 17 verduidelijkt de toepassingsmodaliteiten van de belastingvrijstellingen die worden toegekend in de artikelen 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 en 15.

L'article 3 accorde l'immunité de juridiction à l'OIE. L'OIE peut renoncer à cette immunité pour une mesure d'exécution éventuelle.

L'article 4 établit l'immunité des biens de L'OIE.

L'article 5 stipule que les archives sont inviolables.

L'article 6 stipule que les locaux sont inviolables.

L'OIE peut cependant en autoriser l'accès. En cas de sinistre, l'autorisation est présumée.

L'article 7 garantit la liberté des communications et pose le principe de l'inviolabilité de la correspondance.

L'article 8 régit les mouvements de fonds de L'OIE.

L'article 9 accorde l'exonération en matière d'impôts directs sur les avoirs, revenus et autres biens utilisés par le Bureau pour son usage officiel. Cette exonération n'est pas accordée pour les revenus qui proviennent d'une activité industrielle ou commerciale.

L'article 10 stipule que le Bureau peut importer tous biens et publications destinés à son usage officiel.

L'article 11 prévoit la possibilité du remboursement des droits indirects ou de la TVA en cas d'achats importants par le Bureau strictement nécessaires pour l'exercice de ses activités officielles.

Les articles 12 et 13 exonèrent L'OIE de tous impôts indirects sur les biens importés ou exportés destinés à usage officiel.

L'article 14 précise pour quelles acquisitions ou activités aucune exonération fiscale n'est accordée.

L'article 15 stipule que la cession des biens de L'OIE ne pourra se faire que dans le respect de la réglementation belge en la matière.

L'article 16 exclut la possibilité de demander l'exonération des impôts, taxes ou droits perçus en rémunération de services d'utilité publique.

L'article 17 précise les modalités d'application des exemptions fiscales octroyées aux articles 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 et 15.

Aangezien het Akkoord een zetelakkoord is met een internationale organisatie dat België internationaal bindt, is de vermelding van de verplichtingen die voor België voortvloeien uit de bepalingen van de verdragen betreffende de Europese Unie en uit de toepassing van de wetten en voorschriften verantwoord vanuit het algemene beginsel dat de Staat geen nieuwe internationale verbintenissen kan aangaan die strijdig zouden zijn met reeds geldende internationale verplichtingen. In dit geval wordt hiermee aangegeven dat de bedoelde vrijstelling slechts kan worden toegekend binnen de voorwaarden en de beperkingen vastgelegd door de bepalingen van de communautaire verordeningen en richtlijnen en door de wetten die deze bepalingen naar het Belgisch recht hebben omgezet, en met inachtneming van de Belgische wetten. Zo verleent, bijvoorbeeld, de vrijstelling van rechten bij invoer niet het recht om goederen onder embargo of verboden goederen in te voeren.

Aldus verlenen de lidstaten, onverminderd andere communautaire bepalingen, op basis van artikel 143g), en van artikel 151 § 1b), van de Btw-richtlijn 2006/112/EG van 28 november 2006, vrijstelling, onder de voorwaarden die zij vastleggen om een correcte en eenvoudige toepassing te verzekeren en alle fraude, ontwijking en misbruik te voorkomen, voor de leveringen van goederen aan de leden van de internationale instellingen, welke als dusdanig door de overheid van het gastland worden erkend, en dit binnen de beperkingen en onder de voorwaarden die zijn vastgelegd in de zetelakkoorden.

Bovendien dient te worden opgemerkt dat de machtiging die in de artikels 17 en 21 aan de bevoegde Belgische overheid, respectievelijk de bevoegde minister van Financiën wordt gegeven conform is aan artikel 42 § 3 van het Btw-wetboek, met name het laatste lid, krachtens hetwelk de minister van Financiën de perken en de voorwaarden vaststelt waarbinnen de vrijstellingen, die krachtens een internationale overeenkomst werden toegekend, in de praktijk worden toegepast. Deze perken en voorwaarden betreffen zowel de aard (beperkingen in functie van het doel van de vrijstelling, nl. het vergemakkelijken van de vestiging van de organisatie en haar personeel) als de redelijke hoeveelheid van de betrokken goederen, de bestemming tot het persoonlijk gebruik van de begunstigde en de daadwerkelijke aanwending ervan voor de installatie in België, maar eveneens de modaliteiten waaronder de vrijstelling wordt toegekend met het oog op het verhinderen van elke fraude of misbruik. De aan de minister van Financiën gegeven machtiging betreft dus enkel de toepassing van de krachtens de betrokken artikels

Etant donné que l'Accord est un accord de siège avec une organisation internationale liant la Belgique sur le plan international, la mention des obligations qui découlent pour la Belgique des dispositions des traités concernant l'Union européenne et de l'application des dispositions légales et réglementaires se justifie par le principe général selon lequel l'État ne peut prendre de nouveaux engagements internationaux qui seraient contraires à ses obligations internationales existantes. Dans le cas présent, ceci signifie que l'exemption en question ne peut être accordée que dans les conditions et limites fixées en application des dispositions des règlements et directives communautaires et par les lois ayant transposé ces dispositions en droit belge ainsi que dans le respect de la législation belge. Par exemple, l'exonération de droits d'importation n'ouvre pas le droit d'importer des biens qui seraient sous embargo ou prohibés.

Ainsi, sur la base de l'article 151 § 1b), de la directive 2006/112/CE du 28 novembre 2006, l'exonération est octroyée par les États membres, sans préjudice d'autres dispositions communautaires, dans les conditions qu'ils fixent en vue d'assurer l'application correcte et simple des exonérations et de prévenir toute fraude, évasion et abus éventuels, pour les livraisons de biens destinées aux membres des organismes internationaux reconnus comme tels par les autorités publiques du pays d'accueil, dans les limites et conditions fixées par les accords de siège.

En plus, il convient de noter que l'habilitation donnée aux articles 17 et 21, respectivement aux autorités belges et au ministre des Finances, compétent correspond à l'article 42 § 3 du code TVA, notamment le dernier alinéa, selon lequel le ministre des Finances fixe les limites et les conditions de l'application des exemptions accordées en vertu d'une convention internationale. Ces limites et conditions visent tant la nature (limites fixées en fonction de l'objectif d'une telle exonération, à savoir faciliter l'installation de l'organisation et de son personnel) que la quantité raisonnable des biens concernés, la destination à l'usage personnel du bénéficiaire et l'utilisation effective des biens pour l'installation en Belgique, mais aussi les modalités d'octroi d'une telle exemption afin d'éviter toute fraude ou abus. L'habilitation donnée au ministre des Finances ne concerne dès lors que l'application de l'exemption accordée en vertu des articles en question, et n'est par conséquent nullement en contradiction avec les articles 170 et 172 de la Constitution. Elle n'implique en aucune façon que le Gouvernement puisse unilatéralement

toegekende vrijstelling en is bijgevolg niet in strijd met de artikelen 170 en 172 van de Grondwet. Zij impliceert in geen geval dat de Regering eigenmachtig de in het zetelakkoord toegekende fiscale voorrechten zou kunnen wijzigen. Een dergelijke aanpassing kan uitsluitend gebeuren door middel van een nieuwe overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de OIE tot wijziging van het voorliggend zetelakkoord.

Artikel 18 bepaalt dat het Hoofd van het Bureau geniet van de diplomatiekevoorrechten en immuniteiten.

De artikelen 19 tot 21 hebben betrekking op het personeelsstatuut:

— Diverse maatregelen ten overstaan van het personeel worden getroffen voor wat betreft:

- de belasting op de lonen en andere vergoedingen,
- de immuniteit van rechtsmacht,
- het vrij verkeer van personen met betrekking tot de familieleden van het personeel,
- vrijstelling van de toepassing van de Belgische arbeidswetgeving met betrekking tot hun officiële functies bij het Bureau,
- de vrijstelling van douanerechten en BTW bij de eerste installatie.

Artikel 22 bepaalt dat de OIE jaarlijks de bevoegde Belgische fiscale administratie zal informeren over het bedrag van de salarissen, emolumenten, vergoedingen, pensioenen of rentes die de organisatie gedurende het voorgaande jaar aan de personeelsleden van het Bureau heeft betaald.

Artikel 23 bepaalt dat België er niet toe gehouden is de voorrechten en immuniteiten toe te kennen aan de eigen ingezetenen en permanente verblijfshouders.

De artikelen 24 tot 29 bepalen dat de voorrechten en immuniteiten uitsluitend kunnen worden ingeroepen teneinde het autonoom functioneren van het Bureau mogelijk te maken. Dit laatste mag evenwel geen belemmering vormen voor een behoorlijke rechtsgang in België.

Artikel 30 voorziet een procedure voor de regeling van geschillen.

modifier les privilèges fiscaux accordés dans l'accord de siège. Une telle modification ne peut être effectuée que par un nouvel accord entre le Royaume de Belgique et L'OIE modifiant le présent accord de siège.

L'article 18 stipule que le Chef du Bureau bénéficie des privilèges et immunités diplomatiques.

Les articles 19 à 21 traitent du statut personnel:

— Des mesures vis-à-vis des membres du personnel sont prises en ce qui concerne:

- l'impôt sur les salaires et sur les autres indemnités,
- l'immunité de juridiction,
- la libre circulation des personnes en ce qui concerne les membres de leurs familles,
- l'exemption de l'application de la législation belge sur l'emploi pour ce qui concerne leur activité officielle au Bureau,
- la franchise en matière de droits de douane et de taxe sur la valeur ajoutée lors de la première installation.

L'article 22 stipule que L'OIE informera annuellement l'administration fiscale belge compétente des montants des traitements, émoluments et indemnités, pensions ou rentes que l'organisation a versé aux membres du personnel du Bureau au cours de l'année précédente.

L'article 23 stipule que la Belgique n'est pas tenue d'accorder les privilèges et immunités à ses propres ressortissants ou résidents permanents.

Les articles 24 à 29 disposent que le recours aux privilèges et immunités accordés ne pourra se faire que dans le seul but de faciliter le fonctionnement autonome du Bureau. Ce fonctionnement autonome ne peut entraver le cours normal de la justice belge.

L'article 30 prévoit une procédure d'arbitrage en cas de divergence d'interprétation.

Artikel 31 voorziet dat de OIE het einde van de werkzaamheden van het Bureau drie maanden vóór zijn sluiting zal mededelen aan de Directie Protocol van de FOD Buitenlandse Zaken.

Artikel 32 bespreekt de inwerkingtreding en de herziening.

In overeenstemming met het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten over de nadere regelen voor het sluiten van Gemengde Verdragen van 8 maart 1994, heeft de Werkgroep “gemengde verdragen” op 17 juli 2012 het gemengd karakter van het Akkoord vastgesteld. Dit Akkoord behoeft bijgevolg eveneens de instemming van de Parlementen van de Gemeenschappen en de Gewesten.

De goedkeuringswet voorziet in de toepassing met terugwerkende kracht van het Akkoord vanaf 14 maart 2013, datum van ondertekening. Deze toepassing met terugwerkende kracht biedt aan het Hoofd van het Bureau van de OIE en aan de andere leden van het Bureau, de mogelijkheid om van de voorrechten en immuniteiten te kunnen genieten vanaf de datum van ondertekening van het Akkoord. Het betrokken artikel voorziet dat de bepalingen van het Akkoord, na zijn inwerkingtreding op het internationale vlak, in België kunnen worden toegepast met terugwerkende kracht vanaf de datum van zijn ondertekening. De rechtvaardiging van dit artikel berust op het beginsel, opgenomen in de preambule van het Verdrag van 13 februari 1946 nopens de voorrechten en immuniteiten van de Verenigde Naties en naar analogie van het voorschrift in de preambule van het Verdrag van Wenen van 18 april 1961 inzake diplomatiek verkeer, volgens hetwelk de toegekende voorrechten en immuniteiten noodzakelijk zijn voor de goede werking van het Bureau van de OIE in België. Door de toepassing van de voorrechten en immuniteiten te laten terugwerken kunnen aldus de goede werking en de onafhankelijkheid van het Bureau van de OIE eveneens verzekerd worden in de periode tussen de ondertekening en de inwerkingtreding van het Akkoord.

L'article 31 prévoit que L'OIE informera la Direction Protocole du SPF Affaires étrangères de la fin de l'activité de son Bureau trois mois avant sa fermeture.

L'article 32 traite de l'entrée en vigueur et de la révision.

Conformément à l'accord de coopération entre l'État fédéral, les communautés et les régions, relatif aux modalités de conclusion des traités mixtes, signé à Bruxelles le 8 mars 1994, le Groupe de travail traités mixtes a arrêté le caractère mixte de l'Accord le 17 juillet 2012. Cet Accord devrait dès lors également être soumis à l'assentiment des Parlements communautaires et régionaux.

La loi d'assentiment prévoit une application rétroactive de l'Accord à partir du 14 mars 2012, date de la signature de l'Accord. L'application rétroactive doit permettre au Chef du Bureau de L'OIE et aux autres membres du personnel du Bureau de bénéficier des privilèges et immunités propres à leur statut, dès le jour de la signature de l'Accord. L'article en question prévoit que les dispositions de l'Accord peuvent, après son entrée en vigueur sur le plan international, être appliquées en Belgique avec effet rétroactif à partir de la date de sa signature. Cet article trouve sa justification dans le principe repris au préambule de la Convention du 13 février 1946 sur les privilèges et immunités des Nations Unies et par analogie avec le prescrit au préambule de la Convention de Vienne du 18 avril 1961, selon lequel les privilèges et immunités accordés sont nécessaires pour le bon fonctionnement du Bureau de L'OIE en Belgique. En laissant rétroagir l'application des privilèges et immunités, le bon fonctionnement et l'indépendance du Bureau de L'OIE peuvent être assurés aussi pendant la période entre la signature et l'entrée en vigueur de l'Accord.

Op 13 januari 2016 heeft de Raad van State zijn advies gegeven bij het voorontwerp van wet houdende instemming met het voorliggende Zetelakkoord. Met betrekking tot punt 2.2 van dit advies wordt er op gewezen dat in artikel 20.2 van het zetelakkoord machtiging wordt verleend aan de “bevoegde” minister van Financiën en niet aan de “federale” minister, zoals de Raad van State beweert. Met betrekking tot punt 2.4 van het advies van de Raad van State wordt verwezen naar de verantwoording in de voorlaatste paragraaf van deze memorie.

De minister van Buitenlandse Zaken,

Didier REYNERS

De minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,

Jan JAMBON

De minister van Justitie,

Koen GEENS

De minister van Sociale Zaken,

Maggie DE BLOCK

De minister van Financiën,

Johan VAN OVERTVELDT

Le 13 janvier 2016, le Conseil d'État a donné son avis sur l'avant-projet de loi portant assentiment à cet Accord de siège. Concernant le point 2.2 de cet avis, on fait remarquer que l'habilitation est donné au ministre des Finances “compétent”, et pas au ministre “fédéral”, comme le dit le Conseil d'État. En ce qui concerne le point 2.4 de l'avis du Conseil d'État, on se référera à la justification qui se trouve à l'avant-dernier paragraphe de cet exposé des motifs.

Le ministre des Affaires étrangères,

Didier REYNERS

Le ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,

Jan JAMBON

Le ministre de la Justice,

Koen GEENS

La ministre des Affaires sociales,

Maggie DE BLOCK

Le ministre des Finances,

Johan VAN OVERTVELDT

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet houdende instemming met het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Wereldorganisatie voor Diergezondheid, gedaan te Brussel op 14 maart 2013

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

Het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Wereldorganisatie voor Diergezondheid, gedaan te Brussel op 14 maart 2013, zal volkomen gevolg hebben.

Art. 3

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 14 maart 2013.

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi portant assentiment à l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Office International des Épidémiologies, fait à Bruxelles le 14 mars 2013

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

L'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Office International des Epizooties, fait à Bruxelles le 14 mars 2013, sortira son plein et entier effet.

Art. 3

La présente loi produit ses effets le 14 mars 2013.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE NR. 58.706/4 VAN 13 JANUARI 2016

Op 18 december 2015 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse en Europese Zaken verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet “houdende instemming met het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Wereldorganisatie voor Diergezondheid, gedaan te Brussel op 14 maart 2013”.

Het voorontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 13 januari 2016. De kamer was samengesteld uit Pierre Liénardy, kamervoorzitter, Martine Baguet en Bernard Blero, staatsraden, Christian Behrendt en Jacques Englebert, assesseurs, en Colette Gigot, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Jean-Baptiste Levaux, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Martine Baguet.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 13 januari 2016.

*

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

Het om advies voorgelegde voorontwerp strekt ertoe instemming te verlenen met het zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Wereldorganisatie voor Diergezondheid, ondertekend te Brussel op 14 maart 2013. In dat akkoord worden in hoofdzaak de bevoegdheden en de voorrechten en immuniteiten geregeld van het Bureau van de Wereldorganisatie voor Diergezondheid, dat als subregionale vertegenwoordiging van deze laatste in België is gevestigd. Tevens bevat het zetelakkoord diverse bepalingen betreffende het statuut van het personeel van het Bureau.

ONDERZOEK VAN HET ZETELAKKOORD

1. In advies 54.747/VR, gegeven op 27 januari 2014 over een voorontwerp dat aanleiding gegeven heeft tot de ordonnantie van 3 april 2014 “houdende instemming met het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Wereldorganisatie voor

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT N° 58.706/4 DU 13 JANVIER 2016

Le 18 décembre 2015, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi “portant assentiment à l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Office International des Epizooties, fait à Bruxelles le 14 mars 2013”.

L'avant-projet a été examiné par la quatrième chambre le 13 janvier 2016. La chambre était composée de Pierre Liénardy, président de chambre, Martine Baguet et Bernard Blero, conseillers d'État, Christian Behrendt et Jacques Englebert, assesseurs, et Colette Gigot, greffier.

Le rapport a été présenté par Jean-Baptiste Levaux, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Martine Baguet.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 13 janvier 2016.

*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

L'avant-projet soumis pour avis a pour objet de donner “assentiment à l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Office international des Epizooties, signé à Bruxelles le 14 mars 2013”. L'accord règle principalement les pouvoirs ainsi que les privilèges et immunités du Bureau de l'Office international des Epizooties, établi en Belgique à titre de représentation sous-régionale. En outre, il comporte diverses dispositions relatives au statut du personnel du Bureau.

EXAMEN DE L'ACCORD DE SIÈGE

1. Dans l'avis 54.747/VR donné le 27 janvier 2014 sur un avant-projet devenu l'ordonnance du 3 avril 2014 “portant assentiment à: l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Office international des Epizooties, signé à Bruxelles, le

Dierenzorg, ondertekend te Brussel op 14 maart 2013¹, heeft de afdeling Wetgeving, in verenigde kamers, de volgende opmerkingen geformuleerd:

“2. Terecht hebben de stellers van het zetelakkoord ervoor gekozen om in artikel 17 ervan de nadere vastlegging van “de voorwaarden en toepassingsregelen van de artikelen 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 en 15” op te dragen aan “de voor deze fiscale aangelegenheden bevoegde Belgische overheid”. Op die wijze wordt rekening gehouden met de interne bevoegdheidsverdeling in fiscale aangelegenheden, alsook met het legaliteitsbeginsel dat voor deze aangelegenheden geldt.

De stellers lijken evenwel uit het oog te hebben verloren dat in artikel 20.2 van het zetelakkoord een machtiging wordt verleend aan de (federale) minister bevoegd voor financiën om de voorwaarden en de “toepassingsmodaliteiten” (lees: nadere regels met betrekking tot de toepassing) van artikel 19.1, a), en van artikel 20 van het zetelakkoord vast te leggen. Aangezien die bepalingen betrekking hebben op vrijstellingen van belastingen op salarissen, emolumenten en vergoedingen die de personeelsleden van de Wereldorganisatie voor Diergezondheid ontvangen, betreffen ze de personenbelasting. Aangezien de gewesten op 1 juli 2014 bevoegd worden om opcentiemen te heffen op een deel van de personenbelasting en om op die opcentiemen kortingen toe te staan en belastingverminderingen en -vermeerderingen toe te passen,² moet de delegatie voor het uitwerken van de nadere regels in verband met de betrokken vrijstellingen, op dezelfde wijze worden geformuleerd als in artikel 17 van het zetelakkoord, namelijk als een delegatie aan de voor deze fiscale aangelegenheid bevoegde Belgische overheid.³

3. In de aanhef van het zetelakkoord wordt vermeld dat het Koninkrijk België wordt vertegenwoordigd door de federale regering, de Vlaamse regering, de Franse Gemeenschapsregering, de regering van de Duitstalige Gemeenschap, de Waalse regering en de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

14 mars 2013¹, la section de législation, en chambres réunies, a formulé les observations suivantes:

“2. Les auteurs de l'accord de siège ont judicieusement choisi, à l'article 17 de celui-ci, de confier la détermination des “conditions et modalités d'application des articles 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 et 15” aux “autorités belges compétentes pour ces matières fiscales”. Il est ainsi tenu compte de la répartition interne des compétences en matières fiscales, ainsi que du principe de légalité en vigueur pour ces matières.

Les auteurs semblent toutefois avoir perdu de vue que l'article 20.2 de l'accord de siège habilite le ministre (fédéral) qui a les finances dans ses attributions à fixer les conditions et modalités d'application de l'article 19.1, a), et de l'article 20 de l'accord de siège. Dès lors que ces dispositions portent sur des exonérations de tout impôt sur les traitements, émoluments et indemnités dont bénéficient les membres du personnel de l'Office international des Épidémiologies, elles concernent l'impôt des personnes physiques. Étant donné que les régions deviendront compétentes, le 1^{er} juillet 2014, pour établir des centimes additionnels sur une partie de l'impôt des personnes physiques et pour accorder des diminutions d'impôt et appliquer des réductions et des augmentations d'impôt sur ces centimes additionnels², la délégation prévue pour l'élaboration des modalités relatives aux exonérations visées doit être formulée de la même manière qu'à l'article 17 de l'accord de siège, c'est-à-dire comme une délégation à l'autorité belge compétente pour cette matière fiscale³.

3. Le préambule de l'accord de siège indique que le Royaume de Belgique est représenté par le gouvernement fédéral, le gouvernement flamand, le gouvernement de la Communauté française, le gouvernement de la Communauté germanophone, le gouvernement wallon et le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

¹ *Parl. St. Br.* Parl. 2013-14, nr. A-509/1, 6-8.

² *Voetnoot 2 van het geciteerde advies:* Zie de artikelen 5/1 tot 5/8 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 “betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten”, zoals ingevoegd bij de bijzondere wet van 6 januari 2014 “tot hervorming van de financiering van de gemeenschappen en de gewesten, tot uitbreiding van de fiscale autonomie van de gewesten en tot financiering van de nieuwe bevoegdheden”, alsook artikel 82 van de laatstgenoemde bijzondere wet.

³ *Voetnoot 3 van het geciteerde advies:* In de memorie van toelichting wordt weliswaar uiteengezet dat “de machtiging die aan de minister van Financiën wordt gegeven, moet gelezen worden als “de bevoegde minister van financiën”. De federale minister is immers niet bevoegd voor het verlenen van vrijstelling van gewestelijke belastingen”. Deze uitleg volstaat evenwel niet, omdat de bestemming van de delegatie in de delegatiebepaling zelf op voldoende nauwkeurige wijze moet worden vermeld.

¹ *Doc. parl., Parl. Rég. Brux-Cap.,* 2013-2014, n° A-509/1, pp. 6-8.

² *Note de bas de page 2 de l'avis cité:* Voir les articles 5/1 à 5/8 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 “relative au financement des Communautés et des Régions”, tels qu'ils ont été insérés par la loi spéciale du 6 janvier 2014 “portant réforme du financement des communautés et des régions, élargissement de l'autonomie fiscale des régions et financement des nouvelles compétences”, ainsi que l'article 82 de la loi spéciale citée en dernier lieu.

³ *Note de bas de page 3 de l'avis cité:* L'exposé des motifs précise certes que “l'habilitation du ministre des Finances, doit être lue comme “le ministre compétent pour les finances”. En effet, le ministre fédéral n'est pas compétent pour accorder une exemption d'impôts régionaux”. Cette explication n'est toutefois pas suffisante, le destinataire de la délégation devant être mentionné de manière suffisamment précise dans la disposition de délégation même.

De Raad van State heeft al bij herhaling opgemerkt⁴ dat de aangehaalde bewoordingen zo moeten worden opgevat dat ze ook slaan op de Franse Gemeenschapscommissie, aangezien die ter uitvoering van artikel 138 van de Grondwet bevoegdheden van de Franse Gemeenschap uitoefent. Met het oog op de rechtszekerheid verdient het aanbeveling dat dit uitdrukkelijk in de aangehaalde formule wordt vermeld.⁵

4. Naar luid van artikel 32, tweede alinea, van het zetelakkoord treedt het in werking op de eerste dag van de tweede maand die volgt op de datum van de laatste kennisgeving, met terugwerking tot de datum van ondertekening van het zetelakkoord, tenzij wat betreft de artikelen 3 en 19.2, a). Uit die bewoordingen kan worden afgeleid dat het de bedoeling was om terugwerkende kracht te verlenen aan het zetelakkoord tot op de datum van de ondertekening ervan, op 14 maart 2013. De Raad van State meent op dit punt tot een ander inzicht te moeten komen dan hetgeen hij daarover eerder heeft uiteengezet in advies 53.351/VR van 27 juni 2013 over een voorontwerp van instemmingsdecreet met het zetelakkoord, wat betreft het Vlaamse Gewest en de Vlaamse Gemeenschap.⁶

In zoverre de artikelen 3 en 19.2, a), die betrekking hebben op de immuniteiten die worden verleend, van die terugwerkende kracht worden uitgesloten, rijzen geen juridische bezwaren tegen deze werkwijze. De rechtsgeldigheid van reeds ingestelde vervolgingen of van andere uitoefeningen van rechtsmacht, bedoeld in die verdragsbepalingen, wordt aldus immers niet aangetast.

Desalniettemin moet het verlenen van terugwerkende kracht aan verdragen worden afgeraden, om dezelfde redenen als dat het geval is voor andere interne Belgische rechtsregels”.

⁴ Voetnoot 4 van het geciteerde advies: Zo ook in adv.RvS 52.275/VR/1/2 van 27 november 2012 over een voorontwerp dat geleid heeft tot het decreet van de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest van 31 mei 2013 “tot instemming met het protocol over de bezwaren van het I^{re}se volk ten aanzien van het verdrag van Lissabon, ondertekend in Brussel op 13 juni 2012”, punt 3 (*Parl. St. VI. Parl. 2012-13, nr. 1934/1, 25-26*).

⁵ Voetnoot 5 van het geciteerde advies: Zie reeds adv.RvS 27.270/4 van 18 maart 1998 over een voorontwerp dat geleid heeft tot het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 18 juni 1998 “portant assentiment à l’accord de coopération entre la Communauté française de Belgique et la Commission Communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux modalités d’exercice des Relations internationales de la Commission communautaire française”, *Parl. St. Verg. Fr. Gem. Comm. 1997-98, nr. 63/1*. De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van haar kant behoort niet uitdrukkelijk te worden vermeld, aangezien ze slechts beperkte bevoegdheden heeft op internationaal gebied en ze met name niet bevoegd is om verdragen te sluiten (zie artikel 135 van de Grondwet, artikel 63 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 “met betrekking tot de Brusselse instellingen” en artikel 16, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 “tot hervorming der instellingen”).

⁶ Voetnoot 6 van het geciteerde advies: Zie opmerkingen 3.1 tot 3.3 van dat advies, waarin nog werd aangenomen dat het zetelakkoord een voorlopige toepassing krijgt vanaf de datum van ondertekening ervan (en niet terugwerkt tot die datum).

Le Conseil d’État a déjà relevé⁴ à de multiples reprises que ces formulations doivent s’entendre comme engageant également la Commission communautaire française puisqu’en exécution de l’article 138 de la Constitution elle exerce des compétences de la Communauté française. Par souci de sécurité juridique, il est recommandé que sa mention expresse en soit faite dans la formule citée⁵.

4. Aux termes de l’article 32, alinéa 2, de l’accord de siège, ce dernier entrera en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit la date de la dernière notification, avec effet à la date de la signature de l’accord de siège, sauf pour ce qui concerne les articles 3 et 19.2, a). Il peut se déduire de cette formulation que l’intention était d’attribuer à l’accord de siège un effet rétroactif à la date de sa signature, le 14 mars 2013. Le Conseil d’État estime devoir adopter sur ce point une position autre que celle qu’il a formulée à ce sujet dans l’avis 53.351/VR du 27 juin 2013 sur un avant-projet de décret d’assentiment à l’accord de siège, en ce qui concerne la Région flamande et la Communauté flamande⁶.

Dans la mesure où les articles 3 et 19.2, a), relatifs aux immunités accordées, sont exclus de cet effet rétroactif, cette méthode ne soulève pas d’objections du point de vue juridique. En effet, la validité des poursuites déjà engagées ou d’autres exercices de juridiction, visés par ces dispositions de l’accord, n’est pas affectée.

Il est néanmoins déconseillé d’attribuer un effet rétroactif aux accords, pour les mêmes motifs que lorsqu’il s’agit d’autres normes internes belges”.

⁴ Note de bas de page 4 de l’avis cité: C’est également le cas dans l’avis C.E. 52.275/VR/1/2 du 27 novembre 2012 sur un avant-projet devenu le décret de la Communauté flamande et de la Région flamande du 31 mai 2013 “tot instemming met het protocol over de bezwaren van het I^{re}se volk ten aanzien van het verdrag van Lissabon, ondertekend in Brussel op 13 juni 2012”, point 3 (*Doc. parl., Parl. fl., 2012-13, n° 1934/1, 25-26*).

⁵ Note de bas de page 5 de l’avis cité: Voir déjà l’avis C.E. 27.270/4 du 18 mars 1998 sur un avant-projet devenu le décret de la Commission communautaire française du 18 juin 1998 “portant assentiment à l’accord de coopération entre la Communauté française de Belgique et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux modalités d’exercice des Relations internationales de la Commission communautaire française”, *Doc. parl., Ass. Comm. comm. fr., 1997-98, n° 63/1*. Pour sa part, la Commission communautaire commune ne doit pas être explicitement mentionnée étant donné qu’elle n’a que des compétences limitées sur le plan international et qu’elle n’est notamment pas compétente pour conclure des traités (voir l’article 135 de la Constitution, l’article 63 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 “relative aux institutions bruxelloises” et l’article 16, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 “de réformes institutionnelles”).

⁶ Note de bas de page 6 de l’avis cité: Voir les observations 3.1 à 3.3 de cet avis, dans lequel on admet encore que l’accord de siège fasse l’objet d’une application provisoire à partir de la date de sa signature (et ne rétroagisse pas à cette date).

Deze laatste opmerking met betrekking tot de terugwerkende kracht van het ontwerp geldt des te meer gelet op de tijd die verstreken is sedert het vorige advies.⁷

ONDERZOEK VAN HET VOORONTWERP

Het voorontwerp geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

De griffier,

Colette GIGOT

De voorzitter,

Pierre LIÉNARDY

Cette dernière observation, relative au caractère rétroactif du projet, s'impose d'autant plus au vu du temps passé depuis le précédent avis⁷.

EXAMEN DE L'AVANT-PROJET

L'avant-projet n'appelle aucune observation.

Le greffier,

Colette GIGOT

Le président,

Pierre LIÉNARDY

⁷ Het Grondwettelijk Hof stelt in dat verband het volgende: "De niet-retroactiviteit van wetten is een waarborg ter voorkoming van rechtsonzekerheid. Die waarborg vereist dat de inhoud van het recht voorzienbaar en toegankelijk is, zodat de rechtzoekende in redelijke mate de gevolgen van een bepaalde handeling kan voorzien op het tijdstip dat die handeling wordt verricht. De terugwerkende kracht kan enkel worden verantwoord wanneer ze onontbeerlijk is voor de verwezenlijking van een doelstelling van algemeen belang. Indien bovendien blijkt dat de terugwerkende kracht tot doel heeft de afloop van een of meer gerechtelijke procedures in een welbepaalde zin te beïnvloeden of de rechtscolleges te verhinderen zich uit te spreken over een welbepaalde rechtsvraag, vergt de aard van het in het geding zijnde beginsel dat uitzonderlijke omstandigheden of dwingende motieven van algemeen belang een verantwoording bieden voor het optreden van de wetgever, dat ten nadele van een categorie van burgers afbreuk doet aan de jurisdictionele waarborgen die aan allen worden geboden." (Zie inzonderheid: GwH 18 februari 2009, nr. 26/2009, B.13; GwH 17 januari 2013, nr. 3/2013, B.4; GwH 7 mei 2015, nr. 54/2015, B.12).

⁷ Selon la Cour constitutionnelle, "La non-rétroactivité des lois est une garantie ayant pour but de prévenir l'insécurité juridique. Cette garantie exige que le contenu du droit soit prévisible et accessible, de sorte que le justiciable puisse prévoir, à un degré raisonnable, les conséquences d'un acte déterminé au moment où cet acte est accompli. La rétroactivité peut uniquement être justifiée lorsqu'elle est indispensable à la réalisation d'un objectif d'intérêt général. S'il s'avère en outre que la rétroactivité a pour effet que l'issue de l'une ou l'autre procédure judiciaire est influencée dans un sens déterminé ou que les juridictions sont empêchées de se prononcer sur une question de droit, la nature du principe en cause exige que des circonstances exceptionnelles ou des motifs impérieux d'intérêt général justifient l'intervention du législateur, laquelle porte atteinte, au préjudice d'une catégorie de citoyens, aux garanties juridictionnelles offertes à tous" (Voir notamment: C.C., 18 février 2009, n° 26/2009, B.13; C.C., 17 janvier 2013, n° 3/2013, B.4; C.C., 7 mai 2015, n° 54/2015, B.12).

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van de minister van Buitenlandse Zaken, van de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, van de minister van Justitie, van de minister van Sociale Zaken en van de minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Buitenlandse Zaken, de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, de minister van Justitie, de minister van Sociale Zaken en de minister van Financiën zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

Het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Wereldorganisatie voor Diergezondheid, gedaan te Brussel op 14 maart 2013, zal volkomen gevolg hebben.

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition du ministre des Affaires étrangères, du ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, du ministre de la Justice, de la ministre des Affaires sociales et du ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre des Affaires étrangères, le ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, le ministre de la Justice, la ministre des Affaires sociales, et le ministre des Finances sont chargés de présenter, en Notre nom, à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

L'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Office International des Epizooties, fait à Bruxelles le 14 mars 2013, sortira son plein et entier effet.

Art. 3

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 14 maart 2013.

Gegeven te Brussel, 20 oktober 2016

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Buitenlandse Zaken,

Didier REYNERS

De minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,

Jan JAMBON

De minister van Justitie,

Koen GEENS

De minister van Sociale Zaken,

Maggie DE BLOCK

De minister van Financiën,

Johan VAN OVERTVELDT

Art. 3

La présente loi produit ses effets le 14 mars 2013.

Donné à Bruxelles, le 20 octobre 2016

PHILIPPE

PAR LE ROI:

Le ministre des Affaires étrangères,

Didier REYNERS

Le ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,

Jan JAMBON

Le ministre de la Justice,

Koen GEENS

La ministre des Affaires sociales,

Maggie DE BLOCK

Le ministre des Finances,

Johan VAN OVERTVELDT

BIJLAGE

ANNEXE

ZETELAKKOORD
TUSSEN
HET KONINKRIJK BELGIË
EN
DE WERELDORGANISATIE VOOR DIERGEZONDHEID

**ZETELAKKOORD
TUSSEN
HET KONINKRIJK BELGIË
EN
DE WERELDORGANISATIE VOOR DIERGEZONDHEID**

**HET KONINKRIJK BELGIË,
hierna genoemd “België”,
vertegenwoordigd door:**

- de Federale Regering
- de Vlaamse Regering
- de Franse Gemeenschapsregering
- de Duitstalige Gemeenschapsregering
- de Waalse Regering
- de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

en

**DE WERELDORGANISATIE VOOR DIERGEZONDHEID,
(voorheen Office International des Epizooties - OIE; naam gewijzigd bij resolutie van het
Internationaal Comité van de OIE op 23 mei 2003),
hierna genoemd “OIE”;
vertegenwoordigd door de Directeur-generaal, Dr. Bernard Vallat**

GELET OP het “Arrangement International pour la Création, à Paris, d’un Office International des Epizooties” van 25 januari 1924, hierna genoemd “het Verdrag”;

TEGEMOETKOMEND AAN de wens van de OIE om een subregionale Vertegenwoordiging in België te vestigen, hierna genoemd “het Bureau”;

VERLANGEND een overeenkomst te sluiten teneinde de voorrechten en immuniteiten, die vereist zijn voor het functioneren van het Bureau en voor de goede uitvoering door het personeel van zijn opdracht, nader te bepalen;

OVERWEGEND dat België de internationale rechtspersoonlijkheid van de OIE erkent;

OVERWEGEND dat deze voorrechten en immuniteiten aan het Bureau en zijn personeel worden toegekend in het belang van zijn onafhankelijkheid en goede werking in België, en dat het Bureau en zijn personeel steeds gehouden zijn om de Belgische wetgeving en regelgeving na te leven;

ZIJN OVEREENGEKOMEN als volgt:

HOOFDSTUK I

RECHTSPERSOONLIJKHEID, VOORRECHTEN EN IMMUNITEITEN VAN HET BUREAU VAN DE OIE

Artikel 1

In dit Akkoord wordt verstaan onder:

- a) “het Bureau”: de subregionale Vertegenwoordiging van de OIE, officieel in België gevestigd;
- b) “de officiële werkzaamheden van het Bureau”: de werkzaamheden die noodzakelijk zijn voor de uitoefening in België door het Bureau van de doelstellingen en de statutaire opdrachten van algemeen belang die door de OIE, in overeenstemming met de bepalingen van het Verdrag, aan het Bureau werden opgedragen;
- c) “het officieel gebruik”: de activiteiten evenals de verwerving van goederen of diensten die onontbeerlijk zijn voor de uitoefening door het Bureau van zijn officiële werkzaamheden in België, of die noodzakelijk zijn voor zijn goede werking, en waarvan de kosten uiteindelijk door de OIE worden betaald;
- d) “het archief”: alle dossiers, correspondentie, documenten, manuscripten, computer- en mediagegevens, databanken, foto's, films, video- en geluidsopnamen die het Bureau of zijn personeel in het kader van zijn officiële werkzaamheden in België bezit of bewaart;
- e) “de gebouwen van het Bureau”: het terrein en de gebouwen of delen van gebouwen die uitsluitend worden gebruikt voor de officiële werkzaamheden van het Bureau;
- f) “het Hoofd van het Bureau”: de ambtenaar met de hoogste rang van het Bureau;
- g) “de personeelsleden van het Bureau”:
 - i. de ambtenaren van het Bureau van de OIE of de personeelsleden aangeworven door OIE met een contract van meer dan een jaar en betaald door OIE;
 - ii. de personeelsleden die door een Lidstaat van de OIE voor de periode van meer dan een jaar ter beschikking van de OIE worden gesteld, en worden betaald door hun Staat van herkomst.

Artikel 2

Het Bureau bezit rechtsbekwaamheid, met name om:

- overeenkomsten te sluiten;
- roerende en onroerende goederen te verwerven en te vervreemden;
- in rechte op te treden.

Artikel 3

In het kader van zijn officiële werkzaamheden geniet de OIE immuniteit van rechtsmacht en van executie behoudens:

- a) voor zover de OIE in een bijzonder geval uitdrukkelijk afstand heeft gedaan van deze immuniteit;
- b) met betrekking tot een door derden ingediende rechtsvordering betreffende personen of goederen, voor zover die rechtsvordering niet rechtstreeks samenhangt met de officiële werkzaamheden van de OIE;
- c) met betrekking tot een door derden ingediende rechtsvordering betreffende schade veroorzaakt door een motorvoertuig dat toebehoort aan de OIE of namens deze wordt gebruikt, of in geval van een met voormeld voertuig begane verkeersovertreding;
- d) voor beslag [in uitvoering van een rechterlijke beslissing], op salarissen en emolumenten verschuldigd door de OIE aan een personeelslid;
- e) met betrekking tot een tegenvordering rechtstreeks verbonden aan een [hoofd]vordering ingeleid door de OIE;
- f) voor de uitvoering van een arbitrale uitspraak uitgesproken krachtens het artikel 30 van dit Akkoord.

Artikel 4

- 1. De goederen en bezittingen van de OIE, gebruikt voor de uitoefening van de officiële werkzaamheden van het Bureau kunnen niet het voorwerp uitmaken van enige vorm van opvordering, verbeurdverklaring, inbewaringstelling of een andere vorm van beslaglegging of dwang.
- 2. Indien een onteigening mocht nodig zijn, worden alle gepaste schikkingen getroffen om te verhinderen dat de uitoefening van de werkzaamheden van het Bureau in het gedrang komt. In zodanig geval zou België zijn medewerking verlenen aan de wederinstallatie van het Bureau.

Artikel 5

Het archief van het Bureau is onschendbaar.

Artikel 6

- 1. De gebouwen van het Bureau zijn onschendbaar. De instemming van het Hoofd van het Bureau is vereist voor de toegang tot deze gebouwen.

2. Deze toestemming wordt evenwel geacht verkregen te zijn in geval van schade die onmiddellijke beschermingsmaatregelen vergt.
3. België zal alle gepaste maatregelen nemen om de gebouwen van het Bureau te beschermen tegen indringers of tegen het toebrengen van schade en om te vermijden dat de rust van het Bureau wordt verstoord of zijn waardigheid wordt aangetast.

Artikel 7

Het recht van het Bureau om binnen het kader van zijn officiële werkzaamheden communicatiemiddelen te gebruiken is gewaarborgd. De officiële briefwisseling van het Bureau is onschendbaar.

Artikel 8

1. Onverminderd de toepasselijke internationale en Europees rechtelijke bepalingen mag het Bureau om het even welke valuta in bezit hebben en rekeningen hebben in welke munteenheid ook voor zover dit nodig is voor de officiële werkzaamheden van het Bureau.
2. België verbindt er zich toe de nodige toelatingen te verlenen om volgens het bepaalde in de toepasselijke nationale reglementen en internationale overeenkomsten, het fondsenverkeer te verzekeren dat nodig is voor de oprichting, de werkzaamheden of de sluiting van het Bureau.

Artikel 9

1. Het Bureau, zijn bezittingen, inkomsten en andere goederen, die bestemd zijn voor zijn officieel gebruik, zijn vrijgesteld van alle directe belastingen.
2. Geen enkele vrijstelling van directe belasting wordt verleend voor de inkomsten van het Bureau die afkomstig zijn van een industriële of handelsactiviteit, die wordt uitgeoefend door het Bureau of door een lid van het Bureau dat voor diens rekening handelt.

Artikel 10

Onverminderd de verplichtingen die voor België voortvloeien uit de verdragen betreffende de Europese Unie en uit de toepassing van de Belgische wetgeving en regelgeving inzake de openbare orde en veiligheid, volksgezondheid of openbare zeden, kan het Bureau alle goederen en publicaties invoeren die bestemd zijn voor officieel gebruik.

Artikel 11

Wanneer het Bureau aanzienlijke aankopen van roerend of onroerend goed doet of belangrijke diensten laat uitvoeren die strikt noodzakelijk zijn voor de uitoefening van haar officiële werkzaamheden en waarvan de prijs indirecte rechten of BTW bevat, worden, telkens wanneer mogelijk de nodige schikkingen getroffen met het oog op de kwijtschelding of terugbetaling van het bedrag van deze rechten en belastingen.

Artikel 12

Het Bureau is vrijgesteld van alle indirecte belastingen op goederen die door het Bureau of in zijn naam worden ingevoerd, verworven of uitgevoerd voor officieel gebruik.

Artikel 13

Het Bureau is vrijgesteld van alle indirecte belastingen op de officiële publicaties die voor het Bureau bestemd zijn of die het naar het buitenland verstuurt.

Artikel 14

Om te vermijden dat de toepassing van de vrijstellingen oorzaak zou zijn van concurrentievervalsing wordt geen vrijstelling van rechten of van indirecte belastingen toegekend voor activiteiten of voor verwerving van goederen of diensten, indien zij bestemd zijn:

- hetzij voor een andere beroepsactiviteit dan het officieel gebruik van het Bureau;
- hetzij voor een industriële of handelsactiviteit, uitgeoefend door het Bureau of door een van zijn leden voor rekening van het Bureau, voor rekening van de OIE of voor een Lidstaat van de OIE;
- hetzij voor een activiteit uitgevoerd in het kader van een programma van een andere internationale organisatie;
- hetzij voor de persoonlijke belangen van de personeelsleden van het Bureau.

Artikel 15

De goederen die eigendom zijn van het Bureau kunnen in België slechts worden vervreemd in overeenstemming met de in de Belgische wetgeving en regelgeving bepaalde voorwaarden.

Artikel 16

Het Bureau is niet vrijgesteld van belastingen, heffingen en rechten die alleen de vergoeding van diensten van openbaar nut betreffen.

Artikel 17

Onverminderd de verplichtingen die voor België voortvloeien uit de verdragen betreffende de Europese Unie en de toepassing van de Belgische wetgeving en de regelgeving, worden de voorwaarden en toepassingsregelingen van de artikelen 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 en 15 vastgelegd door de voor deze fiscale aangelegenheden bevoegde Belgische overheid.

HOOFDSTUK II

STATUUT VAN HET PERSONEEL

Artikel 18

Het Hoofd van het Bureau geniet dezelfde voorrechten, immuniteiten en faciliteiten als de diplomatieke personeelsleden van de diplomatieke missies. Zijn wettige partner en inwonende minderjarige kinderen, beiden ten laste, genieten dezelfde voordelen als de wettige partner en de minderjarige kinderen van de leden van het diplomatiek personeel.

Artikel 19

1. Alle personeelsleden van het Bureau genieten:
 - a) vrijstelling van belastingen op de salarissen, emolumenten en vergoedingen die hen door de OIE worden overgemaakt, met ingang van de dag waarop deze inkomsten zullen onderworpen zijn aan een belasting ten voordele van de OIE, ingevoerd door de Lidstaten van de OIE, en onder voorbehoud dat België dit intern belastingstelsel erkent; België behoudt zich het recht voor deze salarissen, emolumenten en vergoedingen in aanmerking te nemen voor de berekening van de belasting die moet worden geheven op uit andere bronnen afkomstige belastbare inkomsten;
 - b) wat de munt- of wisselreglementeringen betreft, de faciliteiten die worden toegekend aan ambtenaren van internationale organisaties.

2. De personeelsleden van het Bureau genieten:
 - a) vrijstelling van rechtsvervolgning voor daden die ze in hun officiële hoedanigheid hebben verricht, met inbegrip van hun woorden en geschriften; deze immuniteit blijft van kracht na de beëindiging van hun functies;
 - b) onschendbaarheid voor al hun officiële papieren en documenten.
3. Alle personeelsleden van het Bureau, hun wettige partner en inwonende minderjarige kinderen, beiden ten laste, zijn niet onderworpen aan de maatregelen tot beperking van de immigratie of aan de registratieformaliteiten voor vreemdelingen. Deze afwijking wordt toegekend in overeenstemming met de Belgische wetgeving ter zake.
4. Voor de uitoefening van hun officiële functies bij het Bureau zijn de personeelsleden van het Bureau niet onderworpen aan de Belgische wetgeving inzake tewerkstelling van buitenlandse arbeidskrachten.
5. Het Bureau stelt de Directie Protocol van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken in kennis van de aankomst en het vertrek van haar personeelsleden en doet mededeling van alle hierna nader omschreven gegevens omtrent haar ambtenaren en personeelsleden:
 - a) naam en voornaam
 - b) geboorteplaats en –datum
 - c) geslacht
 - d) nationaliteit
 - e) hoofdverblijfplaats (gemeente, straat, nummer)
 - f) burgerlijke staat
 - g) samenstelling van het gezin
 - h) het stelsel van sociale zekerheid van toepassing op het personeelslid

Elke wijziging van de bovenstaande gegevens moet binnen twee weken ter kennis worden gebracht van de directie Protocol van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken.

Artikel 20

1. Het bepaalde in artikel 19.1 a) is niet van toepassing op de pensioenen en rentes die de OIE betaalt aan haar vroegere personeelsleden in België of aan hun rechthebbenden, noch op de salarissen, emolumenten en vergoedingen die de OIE betaald heeft aan haar personeelsleden die werden aangeworven voor de duur van minder dan een jaar, of die bij de OIE geen vaste betrekking bekleden gelet op de opdracht en de statutaire regels van deze Organisatie.
2. De bevoegde Minister van Financiën legt de voorwaarden en de toepassingsmodaliteiten van artikel 19.1 a) evenals van dit artikel vast.

Artikel 21

1. Onverminderd de verplichtingen die voor België voortvloeien uit de verdragen betreffende de Europese Unie en de toepassing van de wetten en voorschriften, genieten de personeelsleden van het Bureau vermeld in artikel 1 g) i, behalve die als vermeld in artikel 18, het recht om tijdens een periode van twaalf maanden volgend op het tijdstip waarop zij voor de eerste maal hun functie hebben opgenomen, hun meubelen en hun persoonlijk voertuig vrij van douanerechten en belasting over de toegevoegde waarde in te voeren of aan te kopen.
2. De personeelsleden van het Bureau, vermeld in artikel 1 g) ii, die ter beschikking van de OIE worden gesteld door een van haar Lidstaten, genieten niet van de rechten voorzien door paragraaf 1 van dit Artikel.
3. De bevoegde Minister van Financiën legt de grenzen en toepassingsvoorwaarden van dit artikel vast.

Artikel 22

1. Voor 1 maart van elk jaar zal het Bureau aan alle begunstigten een fiche overhandigen waarop hun naam en adres, het bedrag van de salarissen, emolumenten, vergoedingen, pensioenen of rentes staan vermeld die hen gedurende het voorgaande jaar door de OIE werden gestort.
2. Wat de lonen, emolumenten en vergoedingen betreft die zijn onderworpen aan een belasting ten voordele van de OIE, vermeldt deze fiche eveneens het bedrag van deze belasting.
3. Voor wat betreft de personeelsleden van het Bureau die door een Lidstaat ter beschikking worden gesteld en door deze Staat worden betaald, zal de OIE vóór 1 maart een fiche doorsturen met de naam van de betrokkene en zijn/haar Staat van herkomst.
4. Het dubbel van de fiches zal door de OIE vóór voornoemde datum rechtstreeks aan de bevoegde Belgische fiscale administratie worden doorgestuurd.

Artikel 23

België is niet verplicht de in dit Akkoord opgenomen voorrechten en immuniteiten, behalve deze waarin artikel 19.1 a) en 19.2 voorziet, aan eigen onderdanen of vaste ingezetenen toe te kennen.

HOOFDSTUK III

ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 24

De voorrechten en immuniteiten worden uitsluitend toegekend aan de personeelsleden van het Bureau in het belang van de OIE en niet tot hun persoonlijk voordeel. Het Hoofd van het Bureau dient de immuniteit op te heffen in alle gevallen waarin ze een belemmering kan vormen voor de rechtsbedeling en voor zover ze kan worden opgeheven zonder de goede werking van het Bureau in gevaar te brengen.

Artikel 25

De OIE, het Bureau en al hun personeelsleden dienen zich te houden aan de Belgische wetten en voorschriften en aan de te hunnen opzichte gedane uitspraken.

Artikel 26

Het Bureau en al zijn personeelsleden werken te allen tijde samen met de bevoegde Belgische autoriteiten om de goede rechtsbedeling te vergemakkelijken, de naleving van het politiereglement te waarborgen en elk misbruik te vermijden waartoe de voorrechten, immuniteiten en faciliteiten waarin dit Akkoord voorziet, kunnen aanleiding geven.

Artikel 27

1. De personen vermeld in de artikelen 18 en 19 van dit Akkoord genieten geen enkele immuniteit van rechtsmacht voor de gevallen van inbreuk op de reglementering inzake het zich in het verkeer begeven van voertuigen of schade berokkend door een motorvoertuig.
2. Het Bureau en zijn personeelsleden dienen zich te houden aan alle verplichtingen die de Belgische wetgeving betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen oplegt.

Artikel 28

Onverminderd de aan het Bureau en aan zijn personeelsleden verleende rechten, behoudt België het recht om alle nuttige voorzorgen te nemen in het belang van zijn veiligheid en van de openbare orde.

Artikel 29

België draagt ten aanzien van de werkzaamheden van het Bureau op zijn grondgebied generlei internationale aansprakelijkheid voor een daad of nalatigheid van het Bureau dan wel voor een daad of nalatigheid van de personeelsleden van het Bureau die in het kader van hun functie een daad stellen of nalaten te stellen.

HOOFDSTUK IV

SLOTBEPALINGEN

Artikel 30

1. Alle uiteenlopende standpunten aangaande de toepassing of interpretatie van dit Akkoord die niet geregeld konden worden middels rechtstreeks overleg tussen de Partijen, kunnen door één van de Partijen worden voorgelegd aan een scheidsgerecht, bestaande uit drie leden.
2. De Partijen benoemen elk een lid van het scheidsgerecht.
3. Het derde lid van het scheidsgerecht wordt benoemd door beide Partijen na overleg.
4. Het derde lid wordt Voorzitter van het scheidsgerecht.
5. Ingeval geen overeenstemming kan worden bereikt aangaande de persoon van het derde lid van het scheidsgerecht, wordt deze laatste op verzoek van de Partijen benoemd door de Voorzitter van het Internationaal Gerechtshof.
6. Een Partij maakt een zaak bij het scheidsgerecht aanhangig door middel van een verzoekschrift.
7. Het scheidsgerecht legt zijn eigen procedure vast.

Artikel 31

De OIE informeert de Directie Protocol van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken van het einde van de werkzaamheden van haar Bureau in België drie maanden vóór zijn sluiting.

Artikel 32

Elke Partij stelt de andere Partij ervan in kennis dat aan de voor de inwerkingtreding van dit Akkoord vereiste interne grondwettelijke en wettelijke procedures is voldaan.

Het Akkoord treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand die volgt op de datum van de laatste kennisgeving, met terugwerking tot de datum van ondertekening van dit Akkoord, tenzij voor wat betreft de artikels 3 en 19.2 a).

Dit Akkoord kan op verzoek van een Partij worden herzien.

TEN BLIJKE WAARVAN de vertegenwoordigers van het Koninkrijk België en van de Wereldorganisatie voor Diergezondheid dit Akkoord hebben ondertekend.

GEDAAN te Brussel, in tweevoud, in de Nederlandse en Franse taal, zijnde de beide teksten gelijkelijk rechtsgeldig, op 14 maart 2013.

ACCORD DE SIEGE
ENTRE
LE ROYAUME DE BELGIQUE
ET
L'OFFICE INTERNATIONAL DES EPIZOOTIES

**ACCORD DE SIEGE
ENTRE
LE ROYAUME DE BELGIQUE
ET
L'OFFICE INTERNATIONAL DES EPIZOOTIES**

LE ROYAUME DE BELGIQUE,
dénommé ci-après «la Belgique»,
représenté par:

- le Gouvernement fédéral
- le Gouvernement de la Communauté française
- le Gouvernement flamand
- le Gouvernement de la Communauté germanophone
- le Gouvernement wallon
- le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

et

L'OFFICE INTERNATIONAL DES EPIZOOTIES,
(Désignation d'usage: Organisation Mondiale de la Santé Animale; Résolution adoptée par le Comité International de l'OIE le 23 mai 2003),
dénommé ci-après «l'OIE»;
représenté par le Directeur général le Dr Bernard Vallat

VU l'Arrangement International pour la Création, à Paris, d'un Office International des Epizooties du 25 janvier 1924, dénommé ci-après «le Traité»;

REPOUNDANT au désir de l'OIE d'installer une Représentation sous-régionale en Belgique, ci-après dénommé «le Bureau»;

DESIREUX de conclure un accord en vue de déterminer les privilèges et immunités nécessaires au fonctionnement du Bureau et au bon accomplissement de la mission de son personnel;

CONSIDERANT que la Belgique reconnaît la personnalité juridique internationale de l'OIE;

CONSIDERANT que ces privilèges et immunités sont accordés au Bureau et à son personnel uniquement dans l'intérêt de son indépendance et de son bon fonctionnement en Belgique, et que le Bureau et son personnel sont toujours tenus de respecter les lois et règlements belges;

SONT CONVENUS de ce qui suit:

CHAPITRE I

PERSONNALITE, PRIVILEGES ET IMMUNITES DU BUREAU DE L'OIE

Article 1

Au sens du présent Accord,

- a) «le Bureau» est la Représentation sous-régionale de l'OIE, établi officiellement en Belgique;
- b) «les activités officielles du Bureau» sont celles qui sont nécessaires à l'accomplissement en Belgique par le Bureau des buts et des missions statutaires d'intérêt général dont il a été chargé par l'OIE en vertu du Traité;
- c) «l'usage officiel» signifie les actions et acquisitions de biens ou de prestations de services indispensables à l'exercice par le Bureau en Belgique de ses activités officielles ou nécessaires pour son bon fonctionnement, et dont le coût est pris en charge définitivement par l'OIE;
- d) «les archives» sont tous les dossiers, documents, manuscrits, documents électroniques, banques de données, photos, films, et enregistrements audio et vidéo appartenant à ou détenus par le Bureau ou son personnel pour l'exercice de leurs activités officielles en Belgique;
- e) «les locaux du Bureau» sont le terrain et les bâtiments ou parties de bâtiments utilisés par le Bureau uniquement pour l'exercice de ses activités officielles en Belgique;
- f) «le Chef du Bureau» est le fonctionnaire de plus haut rang du Bureau;
- g) «membres du personnel du Bureau» sont
 - i. les fonctionnaires du Bureau de l'OIE ou les agents recrutés par contrat par l'OIE pour une période de plus d'un an et rémunérés par l'OIE;
 - ii. les agents mis à disposition de l'OIE par un Etat membre de l'OIE pour une période de plus d'un an et rémunérés par leur Etat d'origine.

Article 2

Le Bureau possède la capacité juridique, notamment pour:

- conclure des contrats;
- acquérir et aliéner des biens mobiliers et immobiliers;
- ester en justice.

Article 3

Dans le cadre de ses activités officielles, l'OIE bénéficie de l'immunité de juridiction et d'exécution sauf:

- a) dans la mesure où l'OIE aurait expressément renoncé à une telle immunité dans un cas particulier;
- b) en cas d'action civile intentée par un tiers concernant des personnes et/ou des biens, pour autant que cette action civile n'ait pas de lien direct avec le fonctionnement officiel de l'OIE;
- c) en cas d'action civile intentée par un tiers pour les dommages résultant d'un accident causé par un véhicule automoteur appartenant à l'OIE ou circulant pour son compte ou en cas d'infraction à la réglementation de la circulation automobile intéressant le véhicule précité;
- d) pour la saisie, en exécution d'une décision juridictionnelle, du traitement et des émoluments dus par l'OIE à un membre du personnel;
- e) en cas d'une demande reconventionnelle directement liée à une procédure entamée à titre principal par l'OIE;
- f) pour l'exécution d'une sentence arbitrale rendue en vertu de l'article 30 du présent Accord.

Article 4

- 1. Les biens et avoirs de l'OIE utilisés pour l'exercice des fonctions officielles du Bureau ne peuvent faire l'objet d'aucune forme de réquisition, confiscation, séquestre ni autre forme de saisie ou de contrainte.
- 2. Si une expropriation était nécessaire, toutes dispositions appropriées seraient prises afin d'empêcher qu'il soit fait obstacle à l'exercice des fonctions du Bureau. En ce cas la Belgique accorderait son assistance pour permettre la réinstallation du Bureau.

Article 5

Les archives du Bureau sont inviolables.

Article 6

- 1. Les locaux du Bureau sont inviolables. Le consentement du Chef du Bureau est requis pour l'accès à ses locaux.

2. Toutefois, ce consentement est présumé acquis en cas de sinistre exigeant des mesures de protection immédiates.
3. La Belgique prendra toute mesure appropriée afin d'empêcher que les locaux du Bureau soient envahis ou endommagés, la paix du Bureau troublée ou sa dignité amoindrie.

Article 7

La liberté de communication du Bureau dans le cadre de ses activités officielles est garantie. Sa correspondance officielle est inviolable.

Article 8

1. Sans préjudice des dispositions internationales et des dispositions communautaires européennes en la matière, le Bureau peut détenir toutes devises et avoir des comptes en toutes monnaies dans la mesure nécessaire à ses activités officielles.
2. La Belgique s'engage à lui accorder les autorisations nécessaires pour effectuer, suivant les modalités prévues dans les règlements nationaux et accords internationaux applicables, tous les mouvements de fonds auxquels donneront lieu la constitution, l'activité ou la fermeture du Bureau.

Article 9

1. Le Bureau, ses avoirs, revenus et autres biens, affectés à son usage officiel, sont exonérés de tous impôts directs.
2. Aucune exonération d'impôt direct n'est accordée sur les revenus du Bureau qui proviennent d'une activité industrielle ou commerciale qui serait exercée par le Bureau ou par un de ses membres pour le compte du Bureau.

Article 10

Sans préjudice des obligations qui découlent pour la Belgique des traités relatifs à l'Union européenne et de l'application des lois et règlements belges concernant l'ordre, la sécurité, la santé ou la moralité publiques, le Bureau peut importer tous biens et publications destinés à son usage officiel.

Article 11

Lorsque le Bureau effectue des achats importants de biens immobiliers ou mobiliers ou fait exécuter des prestations de service importantes, strictement nécessaires pour l'exercice de ses activités officielles et dont le prix comprend des droits indirects ou de la TVA, des dispositions appropriées sont prises chaque fois qu'il est possible en vue de la remise ou du remboursement du montant de ces droits et taxes.

Article 12

Le Bureau est exonéré de tous impôts indirects à l'égard des biens importés, acquis ou exportés par lui ou en son nom pour son usage officiel.

Article 13

Le Bureau est exonéré de tous impôts indirects à l'égard des publications officielles qui lui sont destinées ou qu'il envoie à l'étranger.

Article 14

Afin d'éviter que l'application des exonérations ne puisse avoir pour effet de fausser la concurrence, aucune exonération de droits et taxes indirects n'est accordée pour les actions et acquisitions de biens ou de prestations de services destinées:

- soit à une activité professionnelle autre que l'usage officiel du Bureau;
- soit à une activité industrielle ou commerciale qui serait exercée par le Bureau ou par un de ses membres pour le compte du Bureau ou pour le compte de l'OIE ou d'un Etat membre de l'OIE;
- soit à une activité exercée dans le cadre d'un programme d'une autre organisation internationale;
- soit à servir les intérêts personnels des membres du personnel du Bureau.

Article 15

Les biens appartenant au Bureau ne peuvent être cédés en Belgique, que selon les conditions prescrites par les lois et règlements belges.

Article 16

Le Bureau n'est pas exonéré des impôts, taxes ou droits qui ne constituent que la simple rémunération de services d'utilité publique.

Article 17

Sans préjudice des obligations qui découlent pour la Belgique des traités relatifs à l'Union européenne et de l'application des lois et règlements belges, les conditions et modalités d'application des articles 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 et 15 sont déterminées par les autorités belges compétentes pour ces matières fiscales.

CHAPITRE II

STATUT DU PERSONNEL

Article 18

Le Chef du Bureau bénéficie des immunités, privilèges et facilités reconnus aux membres du personnel diplomatique des missions diplomatiques. Son conjoint légal et ses enfants mineurs, à charge et vivant dans son foyer, bénéficient des avantages reconnus au conjoint légal et aux enfants mineurs du personnel diplomatique.

Article 19

1. Tous les membres du personnel du Bureau, bénéficient:
 - a) de l'exonération de tout impôt sur les traitements, émoluments et indemnités qui leur sont versés par l'OIE et ce à compter du jour où ces revenus seront soumis à un impôt au profit de l'OIE créé par les Etats membres de l'OIE, et sous réserve de reconnaissance par la Belgique de ce système d'impôt interne; la Belgique se réserve la possibilité de tenir compte de ces traitements, émoluments et indemnités pour le calcul du montant de l'impôt à percevoir sur les revenus imposables provenant d'autres sources;
 - b) des facilités reconnues aux fonctionnaires des organisations internationales en ce qui concerne les réglementations monétaires ou de change.
2. Tous les membres du personnel du Bureau bénéficient de:
 - a) l'immunité de juridiction pour les actes accomplis en leur qualité officielle, y compris leurs paroles et écrits, cette immunité persistant après cessation de leurs fonctions;

- b) l'inviolabilité pour tous leurs papiers et documents officiels.
- 3. Tous les membres du personnel du Bureau, ainsi que leur conjoint légal et leurs enfants mineurs, à charge et vivant dans leur foyer, ne sont pas soumis aux dispositions limitant l'immigration ni aux formalités d'enregistrement des étrangers. Cette dérogation est accordée conformément à la législation belge en la matière.
- 4. Pour l'exercice de leurs fonctions officielles auprès du Bureau, les membres du personnel du Bureau ne sont pas soumis à la législation belge en matière d'emploi de la main d'œuvre étrangère.
- 5. Le Bureau notifie l'arrivée et le départ des membres de son personnel à la Direction du Protocole du Service public fédéral Affaires étrangères et notifie également les renseignements spécifiés ci après au sujet de tous ses fonctionnaires et agents:
 - a) nom et prénom
 - b) lieu et date de naissance
 - c) sexe
 - d) nationalité
 - e) résidence principale (commune, rue, numéro)
 - f) état civil
 - g) composition du ménage
 - h) le régime de protection sociale auquel le membre du personnel est soumis.

Tout changement des données spécifiées ci avant doit être signalé dans les deux semaines à la Direction du Protocole du Service public fédéral Affaires étrangères.

Article 20

1. Les dispositions de l'article 19.1 a) ne s'appliquent ni aux pensions et rentes et aux indemnités versées par l'OIE à ses anciens membres du personnel en Belgique ou à leurs ayant droits, ni aux traitements, émoluments et indemnités versés par l'OIE à ses agents engagés pour une durée de moins d'un an ou qui n'occupent pas un emploi permanent de l'OIE eu égard à la mission et aux règles statutaires de cette Organisation.
2. Le Ministre des Finances compétent fixe les conditions et modalités d'application de l'article 19.1 a) et du présent article.

Article 21

1. Sans préjudice des obligations qui découlent pour la Belgique des traités relatifs à l'Union européenne et de l'application des dispositions légales et réglementaires, les membres du personnel du Bureau visés à l'article 1^{er} g) i, hormis ceux mentionnés à l'article 18, jouissent du droit pendant la période de douze mois suivant leur première prise de fonctions d'importer ou d'acquérir, en franchise des droits de douane et de la Taxe sur la valeur ajoutée, les meubles meublants et une voiture automobile destinée à leur usage personnel.

2. Les membres du personnel du Bureau mis à disposition de l'OIE par un de ses Etats membres visés à l'article 1^{er} g) ii ne bénéficient pas des droits mentionnés au premier paragraphe du présent Article.
3. Le Ministre des Finances compétent fixe les limites et les conditions d'application du présent article.

Article 22

1. Le Bureau remettra avant le 1 mars de chaque année à tous les bénéficiaires une fiche spécifiant outre leur nom et adresse, le montant des traitements, émoluments, indemnités, pensions ou rentes que l'OIE leur a versés au cours de l'année précédente.
2. En ce qui concerne les traitements, émoluments et indemnités passibles de l'impôt perçu au profit de l'OIE, cette fiche mentionne également le montant de cet impôt.
3. En ce qui concerne les membres du personnel du Bureau mis à disposition par un Etat membre et rémunéré par celui-ci, l'OIE remettra avant le 1^{er} mars une fiche indiquant le nom de cette personne et son Etat d'origine.
4. De même, le double des fiches sera transmis directement par l'OIE avant la même date à l'administration fiscale belge compétente.

Article 23

La Belgique n'est pas tenue d'accorder à ses propres ressortissants ou résidents permanents les privilèges et immunités repris au présent Accord, à l'exception de ceux mentionnés à l'article 19.1 a) et 19.2.

CHAPITRE III

DISPOSITIONS GENERALES

Article 24

Les privilèges et immunités sont accordés aux membres du personnel du Bureau uniquement dans l'intérêt de l'OIE et non à leur avantage personnel. Le Chef du Bureau doit lever l'immunité dans tous les cas où cette immunité entraverait l'action de la justice et où elle peut être levée sans porter préjudice au bon fonctionnement du Bureau.

Article 25

L'OIE, le Bureau ainsi que les membres de leur personnel sont tenus de respecter les lois et les règlements belges ainsi que les décisions de justice rendues à leur égard.

Article 26

Le Bureau et tous les membres de son personnel collaboreront en tout temps avec les autorités belges compétentes en vue de faciliter la bonne administration de la justice, d'assurer l'observation des règlements de police et d'éviter tout abus de privilèges, immunités et facilités prévus dans le présent Accord.

Article 27

1. Les personnes mentionnées aux articles 18 et 19 du présent Accord, ne jouissent d'aucune immunité de juridiction en ce qui concerne les cas d'infractions à la réglementation sur la circulation des véhicules automobiles ou de dommages causés par un véhicule automobile.
2. Le Bureau et les membres de son personnel doivent se conformer à toutes les obligations imposées par la législation belge relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs.

Article 28

Sans préjudice des droits conférés au Bureau et aux membres de son personnel par le présent Accord, la Belgique conserve le droit de prendre toutes les précautions utiles dans l'intérêt de sa sécurité et de l'ordre public.

Article 29

La Belgique n'encourt du fait de l'activité du Bureau sur son territoire aucune responsabilité internationale quelconque pour les actes et omissions du Bureau ou pour ceux des membres de son personnel agissant ou s'abstenant dans le cadre de leurs fonctions.

CHAPITRE IV

DISPOSITIONS FINALES

Article 30

1. Toute divergence de vues concernant l'application ou l'interprétation du présent Accord, qui n'a pas pu être réglée par des pourparlers directs entre les Parties, peut être soumise, par l'une des Parties, à l'appréciation d'un tribunal d'arbitrage composé de trois membres.
2. Les Parties désignent chacun un membre du tribunal d'arbitrage.
3. Le troisième membre du tribunal d'arbitrage est désigné par les deux Parties après consultation.
4. Le troisième membre sera le Président du tribunal d'arbitrage.
5. En cas de désaccord au sujet de la personne du troisième membre du tribunal d'arbitrage, ce dernier est désigné par le Président de la Cour Internationale de Justice à la requête des Parties.
6. Le tribunal d'arbitrage est saisi par l'une ou l'autre Partie par voie de requête.
7. Le tribunal d'arbitrage fixe sa propre procédure.

Article 31

L'OIE informe la Direction Protocole du service public fédéral Affaires étrangères de la fin de l'activité de son Bureau en Belgique trois mois avant sa fermeture.

Article 32

Chacune des Parties notifie à l'autre l'accomplissement des procédures constitutionnelles et légales internes requises pour la mise en vigueur du présent Accord.

L'Accord entrera en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit la date de la dernière notification, avec effet à la date de la signature du présent Accord, sauf pour ce qui concerne les articles 3 et 19.2 a).

Le présent Accord peut faire l'objet de révision à la demande d'une des Parties.

EN FOI DE QUOI, les Représentants du Royaume de Belgique et de l'Office International des Epizooties ont signé le présent Accord.

FAIT à Bruxelles, en deux exemplaires, en langues française et néerlandaise, les deux textes faisant foi, le 14 mars 2013.